

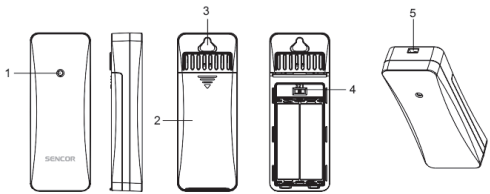
SENCOR

SWS TH26-27-42-46-47

WIRELESS SENSOR

User Manual

OVERVIEW



1. LED light
2. Battery compartment
3. Hanging hole
4. Channel shift
5. Rope hanging hole

EN

Function

- Temperature range: -40°C ~ +70°C, Resolution 0.1°C
- Humidity Range: 1%-99%, Resolution 1%
- Low voltage indication
- 3 channels max
- Channel Shift, push to switch from Channel 1, Channel 2, Channel 3
- LED light flash during transmitting
- Waterproofing for daily use, lever: IP54.
- Power by 2*AA batteries

LOW BATTERY INDICATOR

The sensor will send signal to main unit.
We recommend to use alkaline dry battery, instead of rechargeable batteries.

OPERATION INSTRUCTION

Before power on, please push the channel shift to chose the channel you desire. If only 1 channel, we recommend you to stay channel 1.

POWER ON OR RESET

After Power on, the sensor will detect temperature and humidity data immediately, then the red led light will flash, and sending out signal.

433,92 MHZ RECEPTION CHECK

The transmission range is up to 80 meters from the sensor to the weather station (in open space). The main unit should receive the temperature data with 3 minutes after set-up.

Transmitting cycle: CH1: 114S, CH2: 134S, CH3: 158S

If the temperature data is not received 3 minutes after setting up, please check:

CZ

Funkce

- Rozsah teploty: -40 °C – +70 °C, Rozlišení 0,1 °C
- Rozsah vlhkosti: 1 % – 99 %, Rozlišení 1 %
- Indikace nízkého napětí
- Max. 3 kanály
- Přepínač kanálů, posuňte pro přepnutí z Kanálu 1, Kanálu 2, Kanálu 3
- LED indikátor během vysílání bliká
- Vodotěsnost pro každodenní použití, třída: IP54.
- Napájení: 2 baterie AA

INDIKÁTOR VYBITÝCH BATERÍ

Snímač odešle signál do hlavní jednotky.
Doporučujeme používat suché alkalické baterie, nikoli dobijecí baterie.

POKYNY K OBSLUZE

Před zapnutím napájení prosím vyberte přepínačem kanálů požadovaný kanál. Pokud se používá pouze jeden kanál, doporučujeme ponechat kanál 1.

ZAPNUTÍ NAPÁJENÍ NEBO RESETOVÁNÍ

Po zapnutí napájení snímač okamžitě provede detekci teploty a vlhkosti, pak začne blikat červený indikátor a odešle se signál.

KONTROLA PŘÍJMU SIGNÁLU 433,92 MHZ

Přenosový dosah je do 80 metrů od čidla k meteorostanici (v otevřeném prostoru). Hlavní jednotka by měla přijmout údaje o teplotě během 3 minut po nastavení.

Vysílací cyklus: KAN1: 114 S, KAN2: 134 S, KAN3: 158 S

Pokud nejsou během 3 minut po nastavení přijaty údaje o teplotě, zkontrolujte prosím následující:

SK

Funkcie

- Rozsah teploty: -40 °C – +70 °C, Rozlíšenie 0,1 °C
- Rozsah vlhkosti: 1 % – 99 %, Rozlíšenie 1 %
- Indikácia nízkeho napätia
- Max. 3 kanály
- Prepínač kanálov, posuňte na prepnutie z Kanálu 1, Kanálu 2, Kanálu 3
- LED indikátor počas vysielania bliká
- Vodotesnosť na každodenné použitie, trieda: IP54.
- Napájanie: 2 batérie AA

INDIKÁTOR VYBITÝCH BATÉRIÍ

Snímač odošle signál do hlavnej jednotky.
Odporúčame používať suché alkalické batérie, nie dobijacie batérie.

POKYNY NA OBSLUHU

Pred zapnutím napájania, prosím, vyberte prepínačom kanálov požadovaný kanál. Ak sa používa iba jeden kanál, odporúčame ponechať kanál 1.

ZAPNUTIE NAPÁJANIA ALEBO RESETOVANIE

Po zapnutí napájania snímač okamžite vykoná detekciu teploty a vlhkosti, potom začne blikat červený indikátor a odošle sa signál.

KONTROLA PŘÍJMU SIGNÁLU 433,92 MHZ

Přenosový dosah je do 80 metrov od snímača k meteorostanici (v otvorenom priestore). Hlavná jednotka by mala prijať údaje o teplote počas 3 minút po nastavení.

Vysielací cyklus: KAN1: 114 S, KAN2: 134 S, KAN3: 158 S

Ak sa do 3 minút po nastavení neprijmú údaje o teplote, skontrolujte, prosím, nasledujúce:

HU

Funkció

- Hőmérsékleti tartomány: -40 °C – +70 °C; 0,1 °C-os lépéskben
- Páratartalom tartomány: 1 % – 99 %, 1 %-os lépéskben
- Alacsony feszültség kijelzése
- Max. 3 csatorna
- Csatornkapcsoló, tolja el az 1., 2., 3. csatornára váltáshoz
- A LED-kijelző a sugárzás során villog
- Vízállóság a mindennapos használatra, IP54 védelmi osztály.
- Tápellátás: 2 db AA elem

LEMERÜLT ELEM INDIKÁTORA

Az érzékelő jelet küld a főegységnek.
Javasoljuk, hogy száraz alkáli elemeket használjon, ne tölthető elemeket.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

A tápellátás bekapcsolása előtt a kapcsolóval válassza ki a kívánt csatornát. Ha csak egy csatornát használ, javasoljuk, hogy az 1. csatorna legyen.

A TÁPELLÁTÁS BEKAPCSOLÁSA VAGY ÚJRAINDÍTÁS

A tápellátás bekapcsolása után az érzékelő azonnal elkezdji figyelni a hőmérsékletet és a páratartalmat, majd villogni kezd egy piros indikátor, és a jel elküldésre kerül.

A 433,92 MHZ JEL VÉTELÉNEK ELLENŐRZÉSE

Az átviteli tartomány max. 80 méter az érzékelőtől a meteorológiai állomásig (szabadban). A főegység a beállítástól számított 3 percen belül veszi az adatokat.

Adási ciklus: KAN1: 114 S, KAN2: 134 S, KAN3: 158 S

Ha a beállítástól számított 3 perc elteltével sem érkeznek adatok, ellenőrizze a következőket:

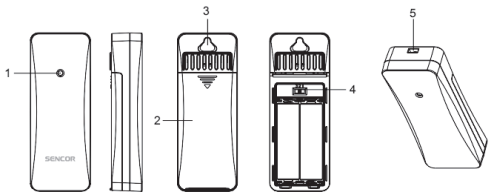
SENCOR

SWS TH26-27-42-46-47

BEZDRÔTOVÝ SNÍMAČ

Používateľská príručka

OPIS



1. LED indikátor
2. Priestor na batérie
3. Otvor na zavesenie
4. Prepínač kanálov
5. Otvor na zavesenie na šnúru

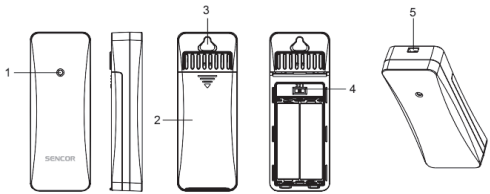
SENCOR

SWS TH26-27-42-46-47

VEZETÉK NÉLKÜLI ÉRZÉKELŐ

Felhasználói kézikönyv

LEÍRÁS



1. LED-kijelző
2. Elemtartó rekesz
3. Nyílás a falra akasztáshoz
4. Csatornkapcsoló
5. Nyílás zsinórra akasztáshoz

1. The distance of main unit and transmitter should be at least 5–6.5 feet (1.5–2 meters) away from any interfering sources such as computer monitors or TV sets.
2. Avoid positioning the thermometer onto or in the immediate proximity of metal window frames.
3. Using other electrical products such as headphones or speakers operating on the same signal frequency.
4. Neighbors sing electrical devices operating on the same signal frequency can also cause interference.

POSITION METHOD

The sensor can be placed in bellow 3 ways.

- A. Put on flat area directly
- B. Hang on wall by hanging hole with a nail.
- C. Hang with a rope with Rope hanging hole

PRECAUTIONS

- Do not clean any part of the product with benzene, thinner or other solvent chemicals. When necessary, clean it with a soft cloth.
- Never immerse the product in water. This will damage the product.
- Do not subject the product to extreme force, shock, or fluctuations in temperature or humidity.
- Do not tamper with the internal components.
- Do not mix new and old batteries or batteries of different types.
- Do not mix alkaline, standard or rechargeable batteries with this product.
- Remove the batteries if storing this product for a long period of time.
- Do not dispose of this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

1. Vzdálenost hlavní jednotky a vysílače by měla být alespoň 1,5–2 metry od jakýchkoli zdrojů rušení, jako jsou např. počítačové monitory nebo televizory.
2. Nestavte teploměr na kovové okenní rámy nebo do jejich bezprostřední blízkosti.
3. Používání dalších elektronických produktů, jako například sluchátek nebo reproduktorů pracujících na stejné frekvenci signálu.
4. Sousední elektronická zařízení pracující na stejné frekvenci signálu mohou rovněž způsobovat rušení.

ZPŮSOBY UMÍSTĚNÍ

Snímač lze umístit 3 níže uvedenými způsoby.

- A. Přímým položením na rovnou plochu
- B. Zavešením na stěnu pomocí otvoru pro zavešení a hřebíku.
- C. Zavešením pomocí šňůry a otvoru pro zavešení na šňůru

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Nečistíte žádnou část tohoto produktu benzenem, ředidlem, ani jinými chemickými rozpouštědly. Pokud je to nutné, očistíte produkt jemným hadříkem.
- Nikdy neponořujte tento produkt do vody. Došlo by k poškození produktu.
- Nevystavujte tento produkt působení extrémní síly, otřesů nebo kolísání teploty či vlhkosti.
- Nezasahujte do vnitřních komponent.
- Nekombinujte staré baterie s novými nebo baterie různých typů.
- Nepoužívejte v tomto produktu alkalické, standardní nebo dobijecí baterie.
- Pokud nebudete tento produkt delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Nevyhazujte tento produkt do netříděného komunálního odpadu. Takový odpad je nutno zlikvidovat samostatně, speciálním způsobem.

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VÝRAZENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalový materiál odevzdejte k likvidaci do sběrného dvora.

1. Vzdálenosť hlavnej jednotky a vysílača by mala byť aspoň 1,5 – 2 metre od akýchkoľvek zdrojov rušenia, ako sú napr. počítačové monitory alebo televizory.
2. Neumiestňujte teplomer na kovové okenné rámy alebo do ich bezprostrednej blízkosti.
3. Používanie ďalších elektronických produktov, ako napríklad slúchadiel alebo reproduktorov pracujúcich na rovnakej frekvencii signálu.
4. Rusedné elektronické zariadenia pracujúce na rovnakej frekvencii signálu môžu takisto spôsobovať rušenie.

SPÔSOBY UMIESŤNENIA

Snímač je možné umiestniť 3 nižšie uvedenými spôsobmi.

- A. Priamym položením na rovnú plochu
- B. Zavesením na stenu pomocou otvoru na zavesenie a klinca.
- C. Zavesením pomocou šnúry a otvoru na zavesenie na šnúru

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Nečistíte žiadnu časť tohto produktu benzenom, riedidlom, ani inými chemickými rozpúšťadlami. Ak je to nutné, očistíte produkt jemnou handričkou.
- Nikdy neponárajte tento produkt do vody. Došlo by k poškodeniu produktu.
- Nevystavujte tento produkt pôsobeniu extrémnej sily, otrasov alebo kolísaniu teploty či vlhkosti.
- Nezasahujte do vnútorných komponentov.
- Nekombinujte staré batérie s novými alebo batérie rôznych typov.
- Nepoužívajte v tomto produkte alkalické, štandardné alebo dobijacie batérie.
- Ak nebudete tento produkt dlhší čas používať, vyberte z neho batérie.
- Nevyhazujte tento produkt do netriedeného komunálneho odpadu. Taký odpad je nutné zlikvidovať samostatne, špeciálnym spôsobom.

POKYNY A INFORMÁCIE K LIKVIDÁCII VYRADENÝCH OBALOVÝCH MATERIÁLOV

Obalový materiál odovzdajte na likvidáciu do zberného dvora.

1. A főegységnek és az adókészüléknek legalább 1,5–2 méterre kell lennie minden zavarforrástól, pl. számítógép képernyőjétől vagy televíziótól.
2. Ne tegye a hőmérőt fém ablakpárkányra vagy annak közvetlen közelébe.
3. Egyéb elektronikus termékek, pl. fülhallgató vagy hangszóró, ami ugyanazon a frekvencián működik.
4. Az is zavarást okozhat, ha a szomszédban egy berendezés azonos jelfrekvencián működik.

AZ ELHELYEZÉS MÓDJA

Az érzékelőt az alábbi 3 módon lehet elhelyezni.

- A. Közvetlenül egy sima felületre tétel
- B. Az akasztónyílás és egy szög segítségével falra lehet akasztani.
- C. Egy zsinór és az akasztónyílás segítségével fel lehet akasztani

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A terméket egyetlen alkatrészét se tisztítsa benzinnel, hígítóval vagy egyéb vegyi oldószerrel. Ha szükséges, puha ronggyal tisztítsa meg a terméket.
- Soha ne merítse a terméket vízbe. A termék meghibásodhat.
- Ezt a terméket ne tegye ki túl nagy erőnek, rázkódásnak, hő- vagy páraigadozásnak.
- Ne nyúljon a belső alkatrészekhez.
- Ne használjon régi és új elemeket vagy különböző fajtájú elemeket együtt.
- Ne kombináljon a termékben alkáli, hagyományos vagy tölthető elemeket.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket.
- Ne dobja ki a terméket a vegyes háztartási hulladék közé. Az ilyen hulladékot külön, speciális módon kell megsemmisíteni.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A csomagolóanyagokat hulladékgyűjtő helyen adja le.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.

Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

For business entities in the European Union

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

Disposal in other countries outside the European Union

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

The product meets EU requirements.

Hereby, FAST ČR, a.s. declares that the radio equipment type SWS TH26-27-42-46-47 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.sencor.com

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes. The original version is in the Czech language.

Address of the manufacturer: FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

LIKVIDACE VÝRAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol umístěný na produktu, příslušenství nebo obalu upozorňuje na to, že s produktem nesmí být nakládáno jako s běžným domácím odpadem.

Zlikvidujte prosím tento produkt ve sběrném dvoře určeném k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu ekvivalentního nového produktu vrátit vaše produkty místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto produktu pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr pro likvidaci odpadu. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může být podle zákona předmětem udělení pokuty.

Pro firmy v Evropské unii

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, požádejte vašeho prodejce nebo dodavatele o nezbytné informace.

Likvidace v zemích mimo Evropskou unii

Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, požádejte o nezbytné informace o správném způsobu likvidace místní úřady nebo vašeho prodejce.

Tento produkt splňuje požadavky EU.

Tímto společností FAST ČR, a.s. prohlašuje, že rádiové zařízení typu SWS TH26-27-42-46-47 vyhovuje Směrnici 2014/53/EU. Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.sencor.cz
Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provádět tyto změny. Originální verze je v českém jazyce.

Adresa výrobce: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol umiestnený na produkte, príslušenstve alebo obale upozorňuje na to, že sa s produktom nesmie zaobchádzať ako s bežným domovým odpadom.

Zlikvidujte, prosím, tento produkt v zbernom dvore určenom na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe ekvivalentného nového produktu vrátiť vaše produkty miestnemu predajcovi. Správnu likvidáciu tohto produktu pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úřady alebo najbližší zberný dvor na likvidáciu odpadu. Nesprávna likvidácia tohto typu odpadu môže byť podľa zákona predmetom udelenia pokuty.

Pre firmy v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenie, požiadajte svojho predajcu alebo dodávateľa o nevyhnutné informácie.

Likvidácia v krajinách mimo Európskej únie

Ak chcete tento produkt zlikvidovať, požiadajte o nevyhnutné informácie o správnom spôsobe likvidácie miestne úřady alebo vášho predajcu.

Tento produkt splňa požiadavky EÚ.

Týmto spoločnosť FAST ČR, a. s., vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SWS TH26-27-42-46-47 vyhovuje Smernici 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.sencor.com
Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo vykonávať tieto zmeny. Originálna verzia je v českém jazyku.

Adresa výrobce: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni.

Kérjük, hogy a terméket adja le elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőtelepen. Az Európai Unió egyes országában vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál visszaválthatóak lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzatához vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása esetén a törvény szerint bírság szabható ki.

Az Európai unióban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus terméket akar megsemmisíteni, kérje ki az eladójától vagy forgalmazójától a szükséges információkat.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban

Ha meg akarja semmisíteni ezt a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkért forduljon a helyi intézményekhez vagy termék eladójához.

Ez a termék megfelel az EU követelményeinek.

A FAST ČR, a.s. ezúton kijelenti, hogy az SWS TH26-27-42-46-47 rádiókészülék típus összhangban van a 2014/53/EU irányelvvel. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll a: www.sencor.com

A szövegben, kivételben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatások jogát fenntartjuk. Az eredeti verzió cseh nyelvű.

A gyártó címe: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

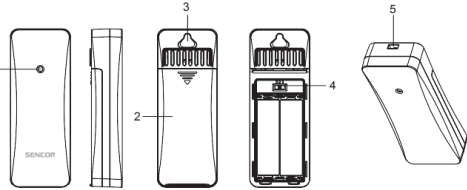
SENCOR

SWS TH26-27-42-46-47

CZUJNIK BEZPRZEWODOWY

Instrukcja obsługi

OPIS



1. Wskaźnik LED
2. Zasilnik na baterie
3. Otwór do zawieszania
4. Przełącznik kanałów
5. Otwór do zawieszania na sznurze

SENCOR®

EN Warranty conditions

Warranty card is not a part of the device packaging.

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation.

This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale
- Wear-out or damage caused by common use
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncare-for or insufficient maintenance.
- Defects on functionality caused by low quality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fell).
- Damage caused by use of unsuitable media, filings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, queues).
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product cannot be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Manufacturer:

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

Visit www.sencor.com for detailed information about authorized service centers.

The original version of the instructions is in the Czech language, other language versions are made by the appropriate translation.

a fogysztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hiányának súlyossága indokolttá válik az elállást. A fogyasztó az elállást akkor is jogosult a 6.10) alapon szerinti megfelelő árszállítást igényelni, illetve előltni a szerződéstől, ha a kolektorát bár elvezette a kijavított vagy a cserélt, azonban ennek során részben vagy egészen nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetőség vélelme előtt jellemeinek és előjelek meglejtelen uzenete helyett az elállást a hibás áru elvitallására és a cseréként szállított vagy javított áru uzenete helyezésére, vagy az elvitallás, illetve uzenete költségének viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelenlétkelen hiba mátt állásának nincs helye. A fogyasztó előlásti igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogyasztó a vásárlástól jogáról másokra térhet át. Az értékesítő köteles köteles a jótállási igény teljesítésének megjtelen, kivéve, ha az ártérítésre a jótállásra kötelezett adott okát, vagy az ártérítés egyébként indokolt volt.

7. A fogyasztó jogosult a vételét meg lemmaradó részét – a szerződéshezetsé süllyához igazodva – részben vagy egészen visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződéshezetséve és a hibás teljesítéshez kapcsolatos kötelezettségeinek.

8. Amennyiben a hiba az áru egy meghátrázott részét érinti, és annak tekintetében az előlásti jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogyasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől, azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is előlhat akkor, ha a fogyasztótól nem várható el ésszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogyasztó az előlásti vonakodás jogát az értekesítő vállalkozásának címzett, a döntést kifejező jognyilatkozattal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogyasztónak az értekesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értekesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogyasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárát, amint az áru vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást, oklevelet. Árszállítás esetén az árszállítás akkor megfelelő (érindós), ha annak összege megegyezik a fogyasztónak a szerződéséről teljesítés esetén járó, valamint a fogyasztó által tenyilegesen kapott ár értékének különbözetével.

9. Kötelező jótállás esetén a vállalkozás a fogyasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében előlásti vonakodás súlyosságát és jótállási igénynek intésének eljárási szabályairól szóló jogszabály szerinti tartalommal.

10. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó előlér rendelkezésre hiányában a termék a megállapított követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megjtelését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.

11. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítását követően ismét meghibásodik, a fogyasztó előlér rendelkezésre hiányában, valamint ha a fogyasztó a vonatkozó jogszabályok szerinti nem igényli a vételár árszállítását, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megjtelését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.

12. Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó előlér rendelkezésre hiányában a terméket a 30 napon határidő eredménytelen eltelte követő napon napon belül cseréje kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megjtelését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napon kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő napon napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni.

13. A fogyasztó az értekesítő vállalkozás költségére megjteltetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát 2 hónapon belül köteles a hibát közzé, A közlés készenlétmélti enné kért, a jogosult (fogyasztó) letétét. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben (tehát a termék ártól függően 24 vagy 36 hónapig, illetve alkotórész, tartozék esetén 12 hónapig) érvényesíthető. Mindazonáltal a kötelező jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azaz az idővel, amely alatt a fogyasztó a termékét a hiba miatt rendelkezésszerűen nem használhatta. Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő teljesítését nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tözött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

14. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettségét terhelik. A jótállástól eredő jogok érvényesíthetőségének nem terhelő feltétele a jótállási cikk feltöltött csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

Funkcje

- Zakres temperatury: –40°C – +70°C, Rozdzielczość 0,1°C
- Zakres wilgotności: 1%–99%, Rozdzielczość 1%
- Kontrolka niskiego napięcia
- Max. 3 kanały
- Przełącznik kanałów, przesun, aby przełączyć z Kanału 1, Kanału 2, Kanału 3
- Kontrolka LED podczas nadawania mruga
- Wodoodporność do użytku codziennego, klasa: IP54.
- Zasilanie: 2 baterie AA

WSKAŹNIK ROZŁADOWANIA BATERII

CzuJNIK prześle sygnał do jednostki głównej.

Zaleca się używanie suchych baterii alkalicznych, nie akumulatorowych.

ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Przed włączeniem zasilania wybierz kanał przy pomocy przełącznika kanałów. Jeśli używany jest tylko jeden kanał, zaleca się zostawienie kanału 1.

WŁĄCZANIE ZASILANIA LUB RESETOWANIE

Po włączeniu zasilania czujnik natychmiast przeprowadzi pomiar temperatury i wilgotności, następnie zacznie mrukać czerwona kontrolka i zostanie wysłany sygnał.

KONTROLA ODBIORU SYGNAŁU 433,92 MHz

Zasięg działania wynosi do 80 metrów od czujnika do stacji pogodowej (na otwartej przestrzeni). Jednostka główna powinna pobierać dane dotyczące temperatury w ciągu 3 minut po dokonaniu ustawień.

Cykł nadawania: KAN1: 114 S, KAN2: 134 S, KAN3: 158 S

Jeśli w ciągu 3 minut po dokonaniu ustawień nie zostaną pobrane dane dotyczące temperatury, należy sprawdzić następujące ustawienia:

SENCOR®

CZ Záruční podmínky

Soutěžní balení tohoto výrobku není záruční list.

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje dělej za účelem uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřebitel zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vadu (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nepoždej však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamčního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodu dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu).

Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva;
- upotřebená a poškozená vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen;
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby;
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zřehem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vady);
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod, mechanické poškození výrobku (napr. zlomení knoflíku, pád);
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodným provozním podmínkami (např. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkost prostředí, otrasy);
- poškození, úprava nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem);
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil);
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku;
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomby přístroje, přepsované údaje v dokladech).

Distributor:

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 251 01 Říčany

Servisní středisko:

FAST ČR, a.s., Technická 1701, 251 01 Říčany, tel: 323 204 120
FAST ČR, a.s., areál GLP Park Brno Holubice, Holubice 552, 683 51 Holubice, tel: 531 010 295

Aktuální seznam servisních středisek pro ČR naleznete na www.sencor.cz

Originální znění návodu je v českém jazyce, další jazykové mutace jsou tvořeny příslušným překladem.

15. A TS/2003 IX 22) Korm. rendeletben meghatározott tartós fogysztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (uzembe helyezettől) származó igényt a munkában belül érvényesíttel csereigény esetén a kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogysztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatból akadályozza (és a csere nem lehetetlen).
16. Kijavítás esetén a fogysztási cikket csak (ig) alkotórész kerülhet beépítésre. A fogysztónak a hibás árut a kijavítás vagy kicserélés költségére a kötelezettnek a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavított vagy kicserélt – a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendelkezésre helyeilemel megfelelő haladáról belül, a fogysztó érdekeit kímélve kell elvezetni. A kötelező jótállás keretében javítás- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés a fenti 10.,11.,12. pontokban foglaltak sérelme nélkül 15 napon belül megteremtjen. Ha a kötelező jótállás keretében érvényesíttel javítás vagy a csere időtartama a 15 napon meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogysztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvetelt igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekezdés, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközvetítés eszközön kézi csomagként nem szállítható fogysztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani, ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és a visszaszállításról az értekesítő vállalkozás, vagy – a javítátszolgáltatást közvetlenül érvényesíttel javítás esetén – a javítátszolgáltató gondoskodik.
17. Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vállalkozás által teljesített (termék fogysztó részére tartandó átadás) követlen keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati utmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, lejárat, rongálás, elemi kár, készküléken kívülálló ok (pl. halozati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ fogysztó (vagy más, az értekesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen uzenete helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen uzenete helyezés nem a használati-kezelési utmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogysztó feladattól képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódása visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemzési káposnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosult fogysztótól történő karbantartási kötelezettség elmulasztása is szerepelhet, a jótállási kötelezettség teljesítését feltételként kötelezettség arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezik, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. A jótállás a fogysztó jogszállából eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti keletkeztettség (Ptk. 6:559. § - 6:167§) illetve termékszavatosság jogait (Ptk. 6:168 § - 6:170 §), és ezek jogszállágból előltnak szerinti feltételeknek gyakorlását nem érinti. A jótállás nem érinti továbbá a fogysztónak a hibás teljesítésről eredő kártérítési jogát. A jótállástól eredő jogokat a fogysztási cikk tulajdonsága érvényesítheti, feltéve, hogy fogysztónak minősül.
18. Tájékoztattuk, hogy a fogysztóvédelemi törvényben meghatározott fogysztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megvevő (főváros) keresetintézés és parkamárk által módokozott békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testület elnökhelye és további tájékoztatás: <https://bekereltetes.hu/index.php?id=teszuletek> és https://www.fogysztovedelem.kormany.hu/#/bekereltetes_teszuletek).

A kereskedő tölti ki

Termék megnevezése:.....

Vételár:.....

Típus:.....

Gyártási szám:.....

Vásárlást igazoló bizonylat száma:.....

Szerződés köteles időpontja:.....

Az átadás időpontja: 20.....hő.....nap. Az uzenete helyezés időpontja: 20.....hő.....nap

Kereskedő bélyegzője:..... Kereskedő aláírása:.....

Kereskedő címe:.....

1. Odleglőssé stáció pogodowej i nadajnika powinna wynosić przynajmniej 1,5–2 metrów od jakichkolwiek źródeł zakłóceń, takich jak monitory komputerowe czy telewizory.
2. Nie umieszczaj termometru na metalowych ramach okiennych lub w pobliżu nich.
3. Używanie innych produktów elektronicznych, np. słuchawek lub głośników wykorzystujących tę samą częstotliwość sygnału.
4. Znajdujące się w pobliżu urządzenia elektroniczne wykorzystujące tę samą częstotliwość sygnału mogą również powodować zakłócenia.

SPOŚOB UMIESZCZENIA

CzuJNIK można umocować na 3 niżej opisane sposoby.

- A. Bezpośrednie położenie na równej powierzchni
- B. Zawieszenie na ścianie przy pomocy otworów do zawieszania i gwoździ.
- C. Zawieszenie przy pomocy sznurka i otworu do zawieszania sznurka

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Nie czyść żadnej części tego produktu benzemem, rozcieńczalnikami, ani innymi rozpuszczalnikami chemicznymi.
- Jeśli to konieczne, wyczyść produkt delikatną ściereczką.
- Nigdy nie zanurzaj tego produktu w wodzie. Mogłoby dojść do uszkodzenia produktu.
- Nie narażaj produktu na działanie ekstremalnej siły, wstrząsów lub wahań temperatury czy wilgotności.
- Nie ingeruj w części wewnętrzne.
- Nie łącz starych baterii z nowymi ani baterii różnych typów.
- Nie łącz w tym produkcie baterii alkalicznych, standardowych i akumulatorowych.
- Jeżeli nie będziesz przez dłuższy czas używać tego produktu, wyjmij z niego baterie.
- Nie wyrzucaj tego produktu razem z odpadami komunalnymi. Takki odpad należy zutylizować odrębnie w specjalny sposób.

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE LIKWIDACJI ZUŻYTYCH OPAKOWAŃ

Materiał opakowaniowy należy oddać do likwidacji do punktu skupu.

SENCOR®

SK Záručné podmienky

Záručný list nie je súčasťou balenia zariadenia.

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím. Záruka se poskytuje dělej za účelem uvedených podmínek. Záruka se vztahuje iba na nové spotřebitel zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za chyb (reklamaci) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen alebo v níže uvedeném autorizovaném servise. Kupující je povinn reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ku zhoršení chyby, naneskor však do konce záruční doby. Kupující je povinn při reklamaci spolupracovat při ovesení existence reklamované chyby. Do reklamčního řízení se přijímá iba kompletní a z důvodu dodržání hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba předžuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím, když je kupující po skončení opravy povinn výrobek převzít. Kupující je povinn prokázat svoje práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu).

Záruka se nevztahuje na:

- chyby, na které boli poskytnuté sľavy;
- upotřebená a poškozená vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem na použití s platnými právními předpisy a všeobecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku za jiným účel, než na který je určen;
- poškození výrobku v důsledku zanedbané alebo nesprávné údržby;
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zřehem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vady);
- chyby funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem a pod.;
- mechanické poškození výrobku (napr. zlomení knoflíku, pád);
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) alebo nevhodným provozním podmínkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkost prostředí, otrasy);
- poškození, úprava alebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisem);
- případy, keď kupujúci pri reklamácii nepreukáže oprávnenosť svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobek zakúpil);
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku;
- prípady, keď reklamovaný výrobek sa neshoduje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepísované údaje v dokladoch).

Adresa výrobce:

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, Říčany 251 01, Czech Republic

Distributor:

FAST PLUS a.s., Víde hrdio 324/90, 821 07 Bratislava, tel: 249 105 880

Servisní středisko:

FAST PLUS a.s., Šašovské Podhrady – Píla 214, 965 01 Žiar nad Hronom, tel: +421 249 105 853, e-mail: servis@fastplus.sk

Povodná verzia príručky je v češtině, ostatné jazykové verzie sú príslušným prekladom.

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

1. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogysztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:..... Kereskedő pecsétje:.....

2. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogysztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:..... Kereskedő pecsétje:.....

3. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Javításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka:.....

Javítás módja:.....

A termék fogysztó részére való visszaadásának időpontja:.....

Szerviz pecsétje:..... Kereskedő pecsétje:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:.....

Kereskedő bélyegzője:..... Szerviz bélyegzője:.....

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:.....

Kereskedő bélyegzője:..... Szerviz bélyegzője:.....

A termék gyártója:

FAST ČR, a.s., U Sanitasy 1621, 25101 Říčany, Czech Republic
FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel: 06-23-330-905; 06-23-330-830, Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

LIKVIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol umieszczony na produkcie, wyposażeniu lub opakowaniu informuje, że z produktem nie należy postępować jak ze zwykłym odpadem domowym.

Produkt należy przekazać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego ekwiwalentnego produktu można dokonać zwrotu użytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową likwidację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej likwidacji odpadu. Szczegółowych informacji udziela lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki prowadzący utylizację odpadów. Niewłaściwa utylizacja tego typu odpadu może podlegać karze ustawowej.

Dla firm w Unii Europejskiej

Chcąc zlikwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, zwróć się o informację do swojego sprzedawcy lub dostawcy.

Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej

Informacji na temat właściwej likwidacji produktu udzieli lokalny urząd lub sprzedawca urządzenia.



Produkt spełnia wymagania UE.

Spółka FAST ČR, a.s. niniejszym oświadcza, że urządzenie radiowe typu SWS TH26-27-42-46-47 jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej: www.sencor.com. Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian. Językiem oryginału jest język czeski.

Adres producenta: FAST ČR, a. s., U Sanitasy 1621, Říčany CZ-251 01

SENCOR®

HU Jótáll